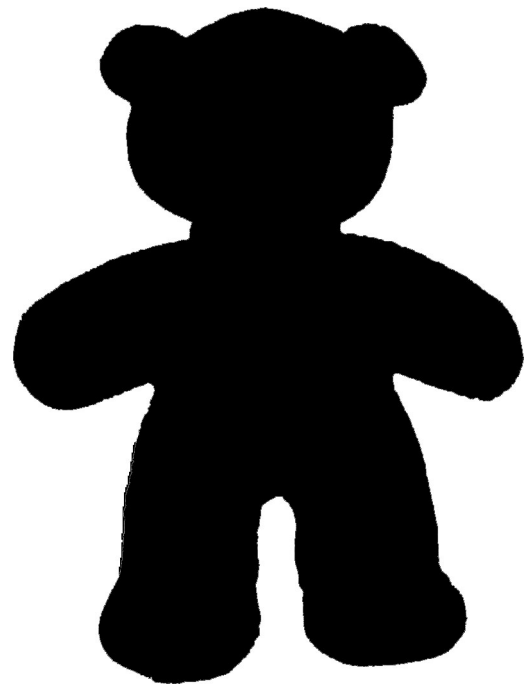


**RECUEIL D'ENFANTINES,
DE COMPTINES,
DE JEUX DE DOIGTS
ET DE MAINS**



CENTRE DES ARTS DU RECIT

40, rue du Docteur Lamaze

38400 Saint martin d'Hères

Tél. 04 76 51 21 82

www.artsdurecit.com

Les comptines se démarquent, s'opposent aux grands genres narratifs de la tradition orale comme les contes.

Le conte en effet déroule la succession de ses séquences, avec sa logique propre, menant le petit héros d'une situation à une autre, d'une position à son opposé comme le fait de manquer à celui d'être comblé et lui fait connaître des affects souvent contradictoires comme la peur et l'émerveillement, l'amour et la haine. Il faut bien sûr le long temps de la narration pour vivre en identification avec le héros des expériences aussi denses et qui se retournent en leur contraire.

La comptine est brève, rapide, concise. Elle séduit par sa vivacité, son immédiateté : à peine commence-t-on à la dire qu'elle livre déjà sa fin. L'enfant entre de plain-pied dans sa signification, dans le sens qu'elle délivre grâce à sa brièveté mais grâce aussi aux images fortes qu'elle utilise (...)

Dans les enfantines, le jaillissement du sens émane encore plus du langage corporel qui vient appuyer ce que les mots expriment.

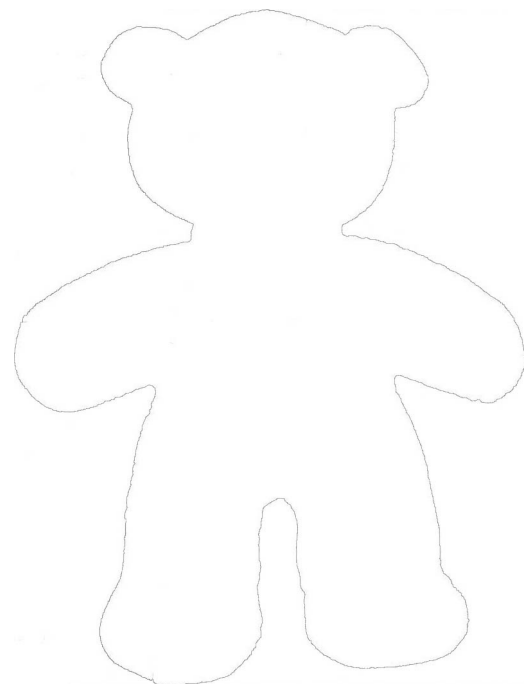
Un petit récit jaillit, pourrait-on dire du corps même de l'enfant. C'est son corps qui est source de fiction et source de jeu. Paroles et gestes ainsi superposés font émerger du sens. Il y a redondance entre la parole de l'adulte et ce que son doigt est en train d'exprimer sur le corps du tout-petit. C'est comme si le récit, à cet âge très précoce de la vie, pouvait aussi se dire à travers caresses, petites tapes et effleurements, apportant la sensation que cela court, que cela grimpe, que cela coule. Le toucher se met à raconter. Le mot se fait caresse et la phrase enveloppe.

L'enfantine offre une petite mise en scène jouée sur le corps même de l'enfant. C'est la combinaison des mots et de cette mise en scène qui permettent à l'enfant de se représenter l'affect, de le jouer avec un autre, de l'élaborer (...).

Marie-Claire Bruley

Retrouvez la synthèse de la conférence de Marie-Claire Bruley réalisée en Novembre 2016 à Grenoble, accueillie en partenariat avec les Bibliothèques de Grenoble et le Centre des Arts du Récit sur notre site sur la page Ressources.

Se présenter



Bonjour les enfants
Bonjour les enfants,
Bonjour les parents,
Bonjour toutes les chansons.
Bonjour « prénom » (mimer un bisou)
Bonjour « prénom » (mimer un bisou)
Etc.

Gunte walima

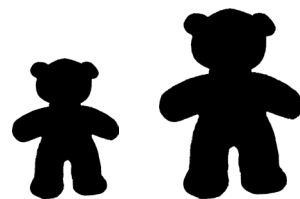
Gunte walima (question du lead)/ Gunte walima (réponse du groupe)
(Dimanagé déguémandi, managé déguéman zoooo !)
« Prénom » séléma / « Prénom suivant » séléma (réponse du groupe) /
etc.

J'ai un nom, un prénom
J'ai un nom, un prénom
deux yeux,
un nez,
un menton
Dis-moi vite ton prénom
Pour continuer la chanson.
Je m'appelle
Bonjour

Clap clap clap

Clap clap clap je suis la claquette x2
et je dis bonjour
Bonjour, je m'appelle ...
Bonjour ...
Et ainsi de suite

Berceuses



Ani couni

Ani couni chaounani,
Ani couni chaounani;
Awawa bikana caïna,
Awawa bikana caïna;
Eiaouni bissinni,
Eiaouni bissinni

Traduction

Père, aie pitié de moi,
Père, aie pitié de moi ;
Car je meurs de soif,
Car je meurs de soif ;
Tout a disparu - je n'ai rien à manger,
Tout a disparu - je n'ai rien à manger.

Bonsoir Madame la Lune

Bonsoir Madame la Lune,
Que faites-vous donc là ?
Je fais mûrir les prunes
Pour tous ces enfants là

Bonjour Monsieur le soleil,

Que faites-vous donc là ?
Je fais mûrir les groseilles
Pour tous ces enfants là

Le petit crapaud

Assis sur une prune, un petit crapaud
Regarde la lune qui met son chapeau
Un chapeau à plumes avec des grelots.

Madame la lune, penchez-vous sur l'eau
Vous verrez la lune avec un chapeau
Un chapeau à plumes avec des grelots

Et la lune danse doucement sur l'eau
Elle se balance au son des grelots
Et puis elle écoute le chant des crapauds.

Dors, mon enfant de rêve,
Dors, mon coeur émerveillé
Dors, la nuit sera brève,
Dors, mon coeur émerveillé
Dors, la nuit sera brève,
Dors, mon coeur émerveillé

Doucement s'endort la terre (cosaque)

Doucement s'endort la terre (ou le jour)

Dans le soir tombant

Ferme vite tes paupières

Dors mon tout petit enfant

Dors en paix près de ta mère
Fais des rêves bleus

Au matin dans la lumière

Tu t'élanceras joyeux

Sur ton lit la lune pose

Ses rayons d'argent

Quand s'apaisent gens et choses

Dors mon tout petit enfant

Jeux de balancement et de chute

A dada, sur mon bidet

A dada sur mon bidet,
quand il trotte il fait pets
Tagada, tagada, au pas, au trop,
au trop, au galop, au galop
Et hop là !
Au pas petit pas comme les soldats
Au trop petit trop comme les chevaux
Au galop (x3)

Variante

A dada sur mon bidet, quand il trotte il
fait pets
En montant la côte il en fait 3 autres
(bruite), en la descendant, il en fait 300
(bruite)

A cheval sur mon bidet

A cheval sur mon bidet
Quand il trotte il est coquet
Au pas au pas au pas
Au trot au trot au trot
Au galop au galop au galop

A cheval gendarme

J'ai perdu ma femme
(faire sauter l'enfant assis sur les genoux)
Pour la retrouver, il faut galoper
Au pas, au pas, au pas,
Au trop, au trop, au trop,

Bateau, sur l'eau,
La rivière, la rivière,
Bateau, sur l'eau,
La rivière au bord de l'eau.
Le bateau a chaviré,
Tous les enfants sont tombés,
Dans l'eau.

A la une

A la une

Dans la lune !

A la deux

Dans les cieux !

A la trois

Dans mes bras, tout près de moi !

Jeux de trot

Tagada

Galope plus vite
Galope plus vite
Mon beau cheval blanc
Tagada tagada mon beau cheval blanc
Galope plus vite
Galope plus vite
A travers champs

Tagada tagada à travers les champs

Galope plus vite
Galope plus vite
Mon amour m'attend
Tagada tagada mon amour m'attend
Au pas, au pas, au pas
Au trot, au trot, au trot
Au galop, au galop, au galop...You !!!

Jeux de balancement et de chute

Gribouille la grenouille

Voici Gribouille la grenouille qui monte l'escalier.

Il faut bien qu'elle se débrouille, l'ascenseur est cassé.

« Et hop, une marche ! »

Gribouille est fatiguée....

« Et hop, une marche !

Et hop, deux marches ! » ...

Gribouille est fatiguée.

... «Et hop, trois marches ! » ...

... «Et hop, quatre marches ! » ...

... « Et hop, cinq marches ! »

Gribouille est arrivée.

Voici Gribouille la grenouille qui descend l'escalier.

Il faut bien qu'elle se débrouille, l'ascenseur est cassé.

« 5, 4, 3, 2, 1, 0 ! »

Gribouille est arrivée.

Polichinelle monte à l'échelle

Polichinelle

Monte à l'échelle ;

Un peu plus haut

Se casse le dos ;

Un peu plus bas

Se casse le bras ;

Trois coups de bâton :

En voici un,

En voici deux,

En voici trois !

Il tourne en rond mon petit bateau

Il tourne en rond

Notre beau bateau,

Il tourne en rond trois fois.

Il tourne en rond

Notre beau bateau

Il tombe au fond de l'eau !

La grenouille

La grenouille quelle bouille

Dans la mare, c'est bizarre,

Un point vert saute en l'air.

Dans la mare, c'est bizarre,

Un point vert saute en l'air !

La grenouille, quelle bouille

Regardez-la sauter.

La grenouille, quelle bouille

Regardez-la sauter !

De la rive, elle arrive

Et d'un bond quel plongeon.

De la rive, elle arrive

Et d'un bond quel plongeon !

La grenouille, quelle bouille

Regardez-la sauter.

La grenouille, quelle bouille

Regardez-la sauter !

Elle nage vite et bien,

Vite et bien et revient.

Elle nage vite et bien,

Vite et bien et revient !

La grenouille, quelle bouille

Regardez-la sauter.

La grenouille, quelle bouille

Regardez-la sauter !

Jeux de mains

Mes petites mains bougent

Mes petites mains bougent, bougent,
bougent, bougent,
bougent, bougent,
Mes petites mains bougent, bougent,
comme ça:
Elles font bravo,
Montent là-haut,
Frottent les yeux,
Et disent adieu.
Mes petits pieds tapent, ...
Mes petits pieds tapent, tapent comme ça:
Un peu plus fort,
Toujours plus fort,
Encore plus fort,
Tout doucement.

Tête dodeline, line, ...

Tête dodeline, line comme ça:
Regarde en l'air,
Regarde par terre,
Qui vient ici,
Qui vient là-bas.
Petit corps se penche, ...
Petit corps se penche, penche comme ça :
Deviens ventru,
Deviens bossu,
Deviens tordu,
Redeviens dru.
Et puis moi je danse, danse,...
Et puis moi je danse, danse comme ça.

Mains, volent volent

Mains, mains, volent volent,
Mains, mains, volent volent bien
Main, main, tapent tapent
Mains, mains, tapent tapent bien
Pouce par ci, pouce par là
Embrassez-vous
Pouce par ci, pouce par là
Embrassez-vous et voilà



Moustache, moustachu

Moustaches, moustachu, (faire le geste
de lisser des moustaches)
Voici le chat ! (Mains en avant)
Griffa, griffu, (griffer avec chaque main)
Sortez vos griffes, (ouvrir les mains)
Rentrez vos griffes, (fermer les mains)
Chat, dormez. (Frotter les poings et
faire le geste de dormir)

Ainsi font, font, font

Ainsi font, font, font,
Les petites marionnettes.
Ainsi font, font, font,
Trois p'tits tours et puis s'en vont.

Elles reviendront,
Les petites marionnettes.
Elles reviendront,
Chatouiller les p'tits petons.

Quand elles partiront,

Les petites marionnettes.
Quand elles partiront,
Tous les enfants dormiront.

Les mains aux côtés
sautent sautent sautent
Les mains aux côtés,
volent et volent et recommencez
Quand elles partiront,
Les petites marionnettes.

Jeux de mains

Mes p'tites mains

Mes p'tites mains tapent, tapent
Elles tapent en haut, elles tapent en bas,
Elles tapent par ici, elles tapent par là.
Mes p'tites mains frottent, frottent
Elles frottent en haut, elles frottent en bas,
Elles frottent par ci, elles frottent par là,

Mes p'tites mains tournent, tournent
Elles tournent en haut, elles tournent en bas,
Elles tournent par ci, elles tournent par là.
Mes p'tites mains tournent, tournent bien

Les pompiers

Bonjour ! (Les deux poings fermés, on fait sortir les deux pouces)
Nous sommes les capitaines (on fait saluer en les pliants plusieurs fois)
Des pompiers ! (On sort les index)
Attention (on sort les majeurs)
En avant (on sort les annuaires)
En arrière (on ouvre les deux mains)
Partez !
(On ouvre et ferme les mains)
Pin pon, pin pon....

Petit oiseau d'or et d'argent

(on replie un doigt à chaque fois)
Petit oiseau d'or et d'argent (Avec l'index, on caresse le doigt de l'enfant)
Ta mère t'appelle au bout du chant,
Pour y manger du lait caillé
Que la souris a barboté
Pendant une heure de temps
Petit oiseau va t'en !

Ils étaient cinq dans le nid
(on replie un doigt à chaque fois)
Ils étaient cinq dans le nid,
Et le petit dit :
« Poussez-vous, poussez-vous ! »
Ils se poussèrent tous,
Et un tomba du nid
Hiou.....boum !
Ils étaient quatre dans le nid,
Et le petit dit :
« Poussez-vous, poussez-vous ! »
Ils se poussèrent tous,
Et un tomba du nid
Hiou.....boum !
Ils étaient trois dans le nid,
Et le petit dit :
« Poussez-vous, poussez-vous ! »

Ils se poussèrent tous,
Et un tomba du nid
Hiou.....boum !
Ils étaient deux dans le nid,
Et le petit dit :
« Pousses-toi, pousses-toi ! »
Il se poussa donc,
Et il tomba du nid
Hiou.....boum !
Il était seul dans le nid,
Et le petit dit :
"J'suis tout seul, je m'ennuie !" Je m'ennuie !
Vous voulez pas revenir !?

Variante

"Ah ! Qu'on est bien tout seul dans son nid !"

Jeux de mains

Une coccinelle

Une petite coccinelle
S'est posée dessus mon doigt.
Et elle monte, monte, monte
Sans me demander rien.
Une petite coccinelle
S'est posée dessus ma main.

Et elle monte, monte, monte
Sans me demander rien.
Une petite coccinelle
S'est posée dessus mon bras.
Et elle monte, monte, monte
Sans me demander rien.
Une petite coccinelle

C'est la baleine qui tourne, qui vire
Comme un joli petit navire
Prenez garde à votre doigt
Ou la baleine le mangera
Prenez garde à votre doigt
Ou la baleine le mangera

C'est la baleine qui tourne, qui vire
Comme un joli petit navire
Prenez garde à la baleine
Elle va vous manger le doigt
Prenez garde à la baleine
Elle va vous manger le doigt

L'orage

Un nuage (avancer le poing)
Deux nuages (avancer l'autre poing)
Se disputent (Frotter les poings)
Un éclair (avancer une main)
Deux éclairs (avancer l'autre main)
Se disputent ! (Frotter les mains en tapant)
Et moi je suis à l'abri sous mon parapluie (poser
la main droite sur le petit doigt gauche)

Petit poisson

Petit poisson se promène dans la
rivière (faire nager le poisson sur les
doigts de la main gauche, avec l'index)
Il nage sur le dos (deux mains jointes, à
l'horizontale main droite dessus)
Il nage sur le ventre (pareil, mais dans
l'autre sens)
et puis encore sur le dos, et puis en-
core sur le ventre ...
Il ouvre la bouche ... (ouvrir les mains)
Une bulle s'échappe (claquer la langue)
Elle monte, elle monte, elle monte ...
(saisir la bulle imaginaire et la suivre
des yeux jusqu'en haut)
Et Paf ! Elle éclate !... (Taper des mains
quand la bulle arrive en haut)

Oléo banjo

Un jour dans sa cabane,
Un tout petit, petit bonhomme,
Jouait de la guitare,
Ça faisait....
Zoom bala zoom bala zoom bam bam,
Zoom bala zoom bala zoom bam bam,
Zoom bala zoom bala zoom bam bam,
Oléo oléo banjo oh oh !

Jeux de visage



Les petites grenouilles font

Hum (on ferme les yeux) Hum (On tire la langue)
Les petites grenouilles font
Hum (on ferme les yeux) Hum (On tire la langue)
Mais elles ne font pas
Hum (on ferme les yeux) Hum (On tire la langue)
Haa! (On ouvre les yeux et la bouche)
Les petites grenouilles font

Chabadabada (On fait le geste d'une vague avec
une main dans une direction)
Les petites grenouilles font
Chabadabada (On fait le geste d'une vague avec
une main dans une direction)
Mais elles ne font pas
Hum (on ferme les yeux) Hum (On tire la langue)
Haa! (On ouvre les yeux et la bouche)

Nez Cancan

(on montre avec l'index)
Bouche d'argent
Menton de buis
Joue brûlée
Joue rôtie
P'tit n'oeillet (on cache un oeil)
Grand n'oeillet
TOC, TOC maillet. (On se tape sur
le front)

J'ai un gros nez rouge

Des traits sur les yeux
Un chapeau qui bouge
Un air malicieux.

Deux grandes savates
Un grand pantalon
Et quand je me gratte
Je saute au plafond.

Je fais le tour de ma maison

Je fais le tour de la maison
(faire le tour du visage)
Bonjour pépé ! Bonjour mémé !
(Montrer un œil, puis l'autre)
Je descends les escaliers
(descendre le long du nez)
Je m'essuie sur le paillason
(frotter son index sous le nez)
Je ferme la porte à clé
(mimer que l'on tourne de nez).

Variante :

Je fais le tour de ma maison
(faire le tour du visage)
Je descends l'escalier, Ding Dong ! ou
Dring Dring ! (Descendre le long du nez et
appuyer dessus pour le dring)
Bonjour Papa, bonjour Maman
(Montrer un œil, puis l'autre)

Je frotte mes pieds sur le paillason
(frotter son doigt sous le nez)
... et je rentre dans ma maison !
(Mettre un doigt dans la bouche)

Autre variante :

Je fais le tour de la maison
(faire le tour du visage)
Bonjour pépé ! Bonjour mémé !
(Montrer un œil, puis l'autre)
Je descends les escaliers
(descendre le long du nez)
Je ferme la porte à clé
(mimer que l'on tourne de nez).
Je la range sous le paillason
(frotter son index sous le menton)

Jeux de doigts

Toc Toc Toc Petit Pouce

Petit Pouce est bien au chaud dans son lit, il dort (poing fermé)
Toc Toc Toc Petit Pouce, es tu là ? (frapper sur le poing)
Chut, je dors
Toc Toc Toc Petit Pouce, lève-toi !
Oh non, j'ai pas envie !
Toc Toc Toc Petit Pouce, allez, debout, c'est l'heure !

Bon bon, d'accord, je sors ! (Sortir le pouce)
Bonjour Papa (le pouce embrasse chaque doigt, l'un après l'autre)
Bonjour Maman
Bonjour Grand frère
Bonjour P'tite sœur
Toute la famille est réveillée
On va aller déjeuner ! (Agiter tous les doigts et faire le geste de marcher)

La Maison de Tom Pouce

Voici la maison de Tom Pouce (poing fermé)
On n'entend rien (poing vers l'oreille)
On ne voit rien (poing vers les yeux)
Il n'y a personne (montrer le poing)
Pourtant ça bouge là-dedans (secouer le poing)
On se réveille (sortir l'auriculaire)
La cheminée fume (sortir l'annulaire)
La porte s'ouvre (sortir le majeur et l'index)
Bonjour Tom Pouce (montrer le pouce)

Le pouce me pousse

Le pouce me pousse
L'index me vexe
Le majeur me fait peur
l'annulaire va prendre l'air
Et l'auriculaire
Savez-vous à quoi il sert ?
A me raconter tout bas
Ce que font les autres doigts

Ma main est une fleur

Ma main est une fleur (montrer la main)
Mes doigts sont les pétales (toucher les doigts)
Je t'aime, (plier le pouce)
Un peu, (l'index)
Beaucoup, (le majeur)
A la folie, (l'auriculaire)
Pas du tout (et l'annulaire)
Pas du tout ? (Tapoter la main)
Vilaine petite fleur (rejeter la main)
Moi, je sais que (se pointer avec l'index)
Ma maman m'aime (mains croisées sur son cœur)
De tout son cœur (balancement latéral du corps)

Petit escargot

Petit escargot dort bien au chaud dans sa coquille (bras sur le devant)
Petit nuage passe (main qui bouge)
Laisse tomber la pluie
Petit escargot regarde par la fenêtre (sort une corne, deux cornes avec les doigts)
Sort ses cornes
Bonjour les petits amis

Chansons



Oh l'escargot

Oh l'escargot !

Quelle drôle de petite bête.

C'est rigolo

Ce qu'il a sur la tête.

Un chat montait le long de la gouttière.

Le vent soufflait sa petite queue légère.

J'ai vu, t'as vu J'ai vu, t'as vu

Le p'tit trou d'son derrière J'ai vu, t'as vu

J'ai vu, t'as vu

Le p'tit trou de son...

Oh l'escargot!

- a paris a paris, sur un petit cheval gris...

À Paris, à Paris,

Sur mon petit cheval gris,

À Rouen, à Rouen,

Sur mon petit cheval blanc,

À Toulon, à Toulon

Sur mon petit cheval blond

Et rentrons au manoir

Le grand cerf

Dans sa maison, un grand cerf

Regardait par la fenêtre

Un lapin venir à lui

et frapper à l'huis

Cerf, cerf, ouvre-moi

Ou le chasseur me tuera

Lapin, lapin, entre et viens

Me serrer la main

Alors le lapin entra et le chasseur s'en alla

Le grand cerf fit à manger

Carottes et navets

Cerf, cerf, grand merci

Tu es mon meilleur ami

Mes petites mains

Qui se cache dans mon dos ?

Ce sont mes p'tites mains coquines

Qui se cache dans mes mains ?

Ce sont mes petits doigts coquins

Qui se cache dans ma bouche ?

C'est une langue qui bouge

Miaou, miaou

-Mon petit chat,

Pourquoi es-tu si triste ?

-Miaou, miaou.

- Mon petit chat,

Faut pas pleurer comme ça.

- Ma maman est partie

Pour chasser les souris.

Tout seul dans mon panier,

Moi je m'ennuie.

-Miaou, miaou !

-Mon petit chat,

Pourquoi es-tu si triste ?

-Miaou, miaou !

-Mon petit chat,

Faut pas pleurer comme ça.

Ta maman reviendra,

Elle te consolera,

Au chaud dans ton panier,

Tu rêveras

Jeux sur le corps

Dans mon jardin

Dans mon jardin (L'adulte fait de son doigt, sur la paume de l'enfant un cercle)

Il y a un bassin

(puis touche le centre de la paume)

Dans le bassin,

Il y a une petite bête (petit coup sec au

centre avec l'index)

qui monte, qui monte, qui monte... (avant de remonter avec légèreté)

Autre version

Ta main est un jardin (L'adulte fait de son doigt, sur la paume de l'enfant un cercle)

La p'tite Jabotte

C'est la p'tite Jabotte

Qui n'a ni bas ni botte

Et qui monte, qui monte, qui monte...

(grimper avec 2 doigts le long du corps de l'enfant)

Guili, guili, guili

C'est la grosse Jabotte (à partir du pied)

Qui a des bas, qui a des bottes

Et qui monte, qui monte, qui monte...(grimper avec la main le long du corps de l'enfant)

Guili, guili, guili

La p'tite Jabotte

C'est la p'tite Jabotte

Qui n'a ni bas ni botte

Et qui monte, qui monte, qui monte...(grimper avec 2 doigts le long du corps de l'enfant)

Guili, guili, guili

C'est la grosse Jabotte (à partir du pied)

Qui a des bas, qui a des bottes

Et qui monte, qui monte, qui monte...(grimper avec la main le long du corps de l'enfant)

Guili, guili, guili

Poule en haut

Poule en haut (lever les bras en l'air)

Poule en bas (baisser les bras jusqu'aux pieds)

Poule qui ne pond guère

(faire « non » avec l'index)

Poule en haut (lever les bras en l'air)

Poule en bas (baisser les bras jusqu'aux pieds)

Poule qui ne pond pas

(faire « non » avec l'index)

Œuf à la coque (mettre les bras au dessus de la tête (en forme d'œuf) et tourner sur soi-même)

Œufs en neige (battre les mains)

Œufs sur le plat (mettre les bras à l'horizontal)

Omelette aux champignons (descendre les bras jusqu'aux pieds)

La carotte

Il était une fois un petit lapin qui avait très faim

Il est allé au marché

Pour chercher une carotte (prendre le bras de l'enfant)

Il l'a lavée

Il l'a épluchée

Il l'a coupée en rondelles

Et il a tout mangé...